

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Er werd vernomen dat Pieter De Coninck in het Prinsenhof (zit / is) **gevangen** zit (is)* » (« *Il est appris = On apprend que Pieter De Coninck est saisi = prisonnier dans la Prinsenhof = Cour des Princes = le palais princier* »).

On y trouve notamment la forme verbale « **GEVANGEN** » (utilisée ici comme **ADJECTIF ATTRIBUT, toujours INVARIABLE en langue néerlandaise**), participe passé provenant de l'infinitif « **VANGEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ». Ce participe passé est **construit sur l'INFINITIF**.

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

On y trouve la forme verbale « **GEVANGEN** », **derrière le complément** (« *in het Prinsenhof* ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse : <http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

On y trouve aussi, dans la phrase principale, la forme verbale « **VERNOMEN** », participe passé provenant de l'infinitif « **VERNEMEN** » (**PAS** un verbe dit « à particule séparable »), lui-même construit sur le verbe « **NEMEN** », qui fait également l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ».

Rappelons que si un verbe commence, par exemple, par le préfixe « **VER-** » (qui n'est **PAS** une « particule séparable »), son participe passé **NE** débutera **PAS** par le préfixe « **GE-** », commun à la majorité d'entre eux. Cette phrase principale est à la **voix passive**, d'où l'utilisation de l'auxiliaire « **WORDEN** » au lieu de l'auxiliaire « **ZIJN** ».

